

	OLI SPA	
	Via Canalazzo, 35 - 41036 Medolla (MO) - ITALY	
	e-mail: info@olivibra.com - www.olivibra.com	
	OLI	

RU ВЫСОКОЧАСТОТНЫЕ ГЛУБИННЫЕ ВИБРАТОРЫ

Инструкция

Раздел 0 - ОПИСАНИЕ

Высокочастотные вибраторы серии VH разработаны и произведены в соответствии со следующими стандартами:

- 2006/95/CE
- 2004/108/CE
- 2006/42/CE

Также в соответствии с:

- CEI EN 60745-1
- CEI EN 60745-2-12

Основные характеристики перечислены ниже:

- Класс изоляции F
- Защита IP 68

Раздел 1 – ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Руководство пользователя которое было изготовлено производителем, является неотъемлемой частью оборудования, и поэтому должно быть сохранено на весь срок службы оборудования. Оно должно находиться в легко доступном месте. Если у оборудования поменяли собственника, то руководство пользователя должно быть передано вместе с оборудованием. Перед тем как начинать какие либо действия с высокочастотным вибратором, оператор должен в обязательном порядке ознакомиться с данным руководством. В случае, если руководство было утеряно, вы можете его скачать с официального сайта компании OLI, а также проверить информацию на сайте на наличие новой версии руководства. Данная информация по правилам безопасности работы с оборудованием, нацелена на уменьшение риска несчастного случая, или поломки оборудования.

Последняя версия руководства размещена на сайте www.olivibra.com

При получении вашего товара проверить:

Что упаковка была не нарушена.

Отсутствуют все наружные повреждения.

Проверить соответствие товара вашей спецификации заказа.

В случае обнаружения несоответствия товара и товарной накладной, следует незамедлительно обратиться к производителю или к поставщику.

Раздел 1.1 – ИДЕНТИФИКАЦИЯ

На идентификационной табличке оборудования указан тип и технические характеристики высокочастотного вибратора.

Информация о характеристиках продукта указанная в данном руководстве пользователя должна всегда учитываться, когда заказываются запасные части.

Перед использованием оборудования указанная идентификационную информацию в таблицу на последней странице данного руководства, так что бы серийный номер можно было быстро проследить.

Раздел 1.2 – НАЗНАЧЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИБРАТОРА

Высокочастотные вибраторы могут быть использованы только в своих белых метках смесах.

Использование данного оборудования для целей отличных от тех, которые описаны в данном руководстве, не только будет расценено как запрещенное и неправильное, но также освобождает производителя от прямых и косвенных обязательств.

Раздел 2 – ГАРАНТИЯ

Производитель дает 12 месяцев гарантии на оборудование, которая вступает с даты покупки. Гарантия распространяется на все механические части, и исключает электрические части оборудования, а также те, что подвержены нормальному рабочему износу. В случаях, если продукт используется не по назначению, а также использование запасные части являлся не оригинальными или если продукт был подделан, гарантия на продукт будет аннулирована, а производитель освобождается от прямой и косвенной ответственности.

Раздел 3 – СТАНДАРТЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Следуйте указаниям и знакам безопасности указанным на оборудовании.

НЕ УДАЛЯТЬ И НЕ ПОРТИТЬ ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ УСТАНОВЛЕННЫЕ НА ОБОРУДОВАНИИ.

БЕЗОПАСНОСТЬ ОПЕРАТОРА

• Использовать только специально обученным рабочим персоналом.

• Использовать личные средства защиты.

• Начальник строительной площадки должен убедиться, что рабочий ознакомился с указаниями в этом руководстве пользователя, которое должно быть представлено на строительной площадке.

• Внимание: панель остается под напряжением пока выключатель присоединена к источнику напряжения.

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ВЫСОКОЧАСТОТНОГО ВИБРАТОРА.

- Перед началом технического обслуживания или ремонтом оборудования, а также началом работ по очистке оборудования или перемещению по строительной площадке убедиться, что оборудование отключено от основного источника питания.
- Убедитесь, что выключатель вибратора и другие его части не имеют повреждений.
- Все модели вибраторов оборудованы термозащитой. В случае перегрева вибратор выключается.

• Для того, чтобы снова запустить вибратор поместите булаву вибратора на короткое время в холодную воду.

• Уровень шума: Уровень шума оборудования не превышает 90 дБ (А) *

*Исходя из рабочих условий в соответствии со стандартами Европейского Союза EN ISO 11202.

В ДОПОЛНЕНИИ К ПЕРЕЧИСЛЕННОМУ, СОВЕРШЬ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ СТАНДАРТАМИ В СТРАНЕ В КОТОРОЙ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ОБОРУДОВАНИЕ.

Раздел 4 - НАСТРОЙКА ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИБРАТОРА.

Перед использованием оборудования проверьте оборудование и устройства безопасности, чтобы убедиться что они в рабочем состоянии. Поврежденные или изношенные части следует заменить. Работы по замене должны производить квалифицированный специалист, или представитель компании OLI

• Убедитесь в том, что мощность и напряжение соответствуют параметрам на идентификационной табличке оборудования.

Удлиненный кабель должен быть заверен розеткой с заземлением в соответствии с действующими стандартами. Используйте H07RN-F удлинители пригодные для использования на открытом воздухе. Для максимальных диаметров и длин обратитесь к "Техническим данным".

РАБОЧИЕ ЗАМЕТКИ

• Проверьте, чтобы переклюатель находился в позиции "0".

• Проверьте, чтобы сила тока преобразователя была больше или равна общей силе тока, потребляемому высокочастотным вибратором. Подключите высокочастотный вибратор к преобразователю частоты, будите выделеными с помощью кабелей и розеткой. Если они повреждены, то их нужно заменить.

- Проверьте что бы быть уверенными что основное напряжение эквивалентно значению указанному на идентификационной панели оборудования.
- Убедитесь, что напряжения совпадают с тем, что указано на идентификационной табличке преобразователя. Неправильное напряжение может повредить оборудование.
- Включите преобразователь.
- Включите высокочастотные вибраторы.

- Во время работы вибратор должен управляться двумя руками.
- Погрузите вибробулаву быстро в свежий бетон, держа ее вертикально, ждите несколько секунд, затем удалите ее медленно из смеса.
- Держите вибрационную иглу погруженной (2/3 от общей длины иглы) в бетон, избегая перегрева.

- По окончании работы отключите оборудование (переключите в позицию "0") и отсоедините штекер; отключите преобразователь, и отсоедините штекер от сети.
- Для работы на строительных лесах:
 - При работе на строительных лесах, убедитесь, что оборудование не остается без присмотра и стоит устойчиво. При падении оборудование может повредить конструкции, что в свою очередь может повлечь угрозу для здоровья людей.

Для использования в низких опалубках:

- Опустите булаву на одной стороне опалубки и тяните ее медленно, держа ее горизонтально по всей длине опалубки, к противоположной стороне.

НЕПРАВИЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

- Не тяните устройство за электрический кабель.
- Не тяните за электрический кабель, что бы выключить из розетки.
- Не сгибайте и не скручивайте электрический кабель.
- Держите электрический кабель в стороне от нагретых,острых или масляных предметов.
- Не используйте вибратор для разглаживания бетона.
- Не следует оставлять вибратор включенным в течение длительного времени, когда он не погружен в бетон.
- Не касайтесь вибратором стенок опалубки.
- Не выключать вибратор, пока он находится в бетоне, потом могут возникнуть трудности с тем, что бы вытащить его обратно.
- Не держите булаву в руках, когда она работает.
- Не погружайте электрический кабель или вилку в бетон и другие смесы.

ИГНОРИРОВАНИЕ ИНСТРУКЦИЙ ОПИСАНИЯ ВШС МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОМУ ТРАВМИРОВАНИЮ ЛЮДЕЙ.

РАЗДЕЛ 5 – ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед каждым техническим обслуживанием установите выключатель в положение "0" и отключите оборудование от электрической сети. Проведите визуальный осмотр оборудования на наличие внешних неисправностей. Обратить особое внимание на электрический кабель, если он поврежден, требуется немедленное производство замены. Проверьте уплотнение на защитной мембране выключателя. После технического обслуживания оборудования, убедитесь, что все компоненты оборудования были установлены на свои места. Все работы, связанные с электрическим оборудованием должны производиться специализированным рабочим персоналом.

ОЧИСТКА

Удалить все остатки бетона, положить вибратор на подстилку из щебня.

РАЗДЕЛ 6- ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Обратитесь к таблице запасных частей.

РАЗДЕЛ 7 - НЕИСПРАВНОСТИ

Обратитесь к таблице запасных частей.

В случае возникновения неисправностей ,остановите работу оборудования. Оно должно быть проверено специалистом, или представителем авторизованного сервисного центра компании OLI.

PL WYSOKOCZĘSTLIWOŚCIOWE WIBRATORY WGLĘBNE

INSTRUKCJA

Część 0 – OPIS

Wysokoczęstliwosciowe wibratory wglębne typu VH zostały zaprojektowane i zbudowane zgodnie z następującymi normami przedmiotowymi:

- 2006/95/CE
- 2004/108/CE
- 2006/42/CE

A także zgodnie z normami:

- CEI EN 60745-1
- CEI EN 60745-2-12

Właściwości ogólne:

- Klasa izolacji F
- Stopień ochrony IP 68

Część 1 – ZASADY OGÓLNE

Niniejsza Instrukcja opracowana przez producenta jest integralną częścią urządzenia i dlatego należy ją zachować przez cały okres eksploatacji danego urządzenia w znanym, łatwo dostępnym miejscu z możliwością odwołania się do niej w razie potrzeby. W przypadku zmiany właściciela urządzenia należy Instrukcję przekazać nowemu właścicielowi wraz z produktem. Przed wykonaniem jakiegokolwiek operacji z wibratorem wysokoczęstliwosciowym, odpowiedzialny personel jest zobowiązany do dokładnego zapoznania się z niniejszą Instrukcją. W przypadku utraty Instrukcji, jej kopię można pobrać ze strony internetowej OLI*, sprawdzając datę ostatniej aktualizacji. Niniejsza Instrukcja zawiera ostrzeżenia i zalecenia dotyczące przepisów bezpieczeństwa w celu zapobiegania wypadkom przy pracy. Jednakże operator zobowiązany jest do ścisłego przestrzegania przepisów bezpieczeństwa narzuczonych przez obowiązujące normy. Eventualne zmiany przepisów bezpieczeństwa będą odpowiednio odnotowywane i wdrażane.

Najnowsza wersja Instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.olivibra.com.

Przy odbiorze produktu należy:

Sprawdzić, czy opakowanie nie zostało uszkodzone.

Sprawdzić, czy nie nastąpiło uszkodzenie zewnętrzne produktu.

Upewnić się, czy produkt jest zgodny ze specyfikacją zamówienia; jeżeli wystąpi niezgodność ze specyfikacją lub uszkodzenie zewnętrzne należy niezwłocznie powiadomić agencję specjalną oraz producenta lub dystrybutora podając szczegółowy opis problemu.

Część 1.1 – IDENTYFIKACJA

Dane elektryczne oraz kod identyfikacyjny produktu (model i numer seryjny) znajdują się na tabliczce znamionowej przymountowanej do obudowy włącznika. Dane te należy podać przy zamawianiu części zamiennych lub usługi serwisowej. Przed użyciem maszyny, należy podać dane identyfikacyjne w Tabeli Identyfikacyjnej na stronie z tyłu niniejszej Instrukcji, umożliwiając w ten sposób szybkie odnalezienie numeru seryjnego.

Część 1.2 – STOSOWANIE WIBRATORA

Wysokoczęstliwosciowe wibratory wglębne typu VH należy stosować jedynie do zagęszczania świeżego betonu.

W celu zapewnienia prawidłowej pracy urządzenia należy przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszej Instrukcji. Z Instrukcją należy się zapoznać przed rozpoczęciem pracy.

Stosowanie urządzenia do prac niezgodnych z jego przeznaczeniem oraz niezgodnie z opisem podanym w niniejszej Instrukcji, a także używanie w sposób nieprawidłowy i niedozwolony, zwalnia Producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności bezpośredniej lub pośredniej.

Część 2 – GWARANCJA

Producent udziela gwarancji na wszystkie wyroby na okres 12 (dwunastu) miesięcy od daty zakupu (podanej na dokumentacji wysyłkowej produktu). Gwarancja objęte są jedynie elementy z wadami produkcyjnymi, natomiast nie podlegają gwarancji elementy ulegające normalnemu zużyciu lub zużyciu na skutek użytkowania produktu poza zakresom, do jakiego został on zaprojektowany. Wszystkie rozszczenia gwarancyjne należy wysłać do OLI Spa lub autoryzowanego dystrybutora, podając numer modelu, numer seryjny oraz opis występujących problemów. Opłaty za wysyłkę produktu ponosi zawsze klient. Gwarancja tracą ważność, łącznie z odpowiedzialnością bezpośrednią oraz pośrednią w przypadku, gdy produkt został zmodyfikowany lub był użytkowany nieprawidłowo, oraz gdy zastosowane zostały nieoryginalne podzespoły niewyprodukowane przez firmę OLI.

Część 3 – NORMY BEZPIECZEŃSTWA

Należy postępować zgodnie ze znajdującymi się na maszynie wskazówkami i znakami informującymi o zagrożeniach **WZGLĘBNOŚĆ I MODYFIKACJA ANI UŻYWKI ZŁAZNIKÓW BEZPIECZEŃSTWA ANI URZĘDZEŃ ZABEZPIECZAJĄCYCH.**

BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE WIBRATORA

- Urządzenie musi być używane wyłącznie przez wykwalifikowany i przeszkolony personel. Niewykwalifikowany personel może używać urządzenia wyłącznie pod całkowitym nadzorem kierownika budowy.
- Należy stosować przez cały czas odpowiednie środki ochrony osobistej (PPE).
- Kierownik budowy jest zobowiązany do zapewnienia, aby operator przeczytał i zrozumiał zawartość niniejszej Instrukcji. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym i łatwo dostępnym w razie potrzeby miejscu.
- Należy unikać kontaktu z wirującą buławą podczas używania urządzenia lub zaraz po jego użyciu, aby zapobiec przypadkowym oparzeniom.

BEZPIECZNE UŻYTKOWANIE WIBRATORA

- Upewnić się, że wibrator został odłączony od zasilania przed jego przemieszczeniem, czyszczeniem lub konserwacją.
- Zadać, aby obudowa włącznika nie została uszczuplona ani nie uderzona o nic, aby zapobiec jej przypadkowemu uszkodzeniu.
- Wszystkie wyprodukowane modele posiadają zabezpieczenie termiczne. W przypadku uszkodzenia zabezpieczenia termiczne włączy wibrator. W celu poprawnego uruchomienia wibratora należy wyjąć buławę do zimnej wody na krótki okres czasu.
- Pożółmiału hałasu: Ciągłe równomierne cisnienie akustyczne podczas pracy urządzenia nie przekracza nigdy 90 dB(A)**.

* Pomiarony dźwięk w normalnych warunkach pracy zgodnie z normą UNI EN ISO 11202, z symulacją obciążenia.

OPRZĘCZEGO KONECZNA JEST ZGODNOŚĆ Z NORMAMI OBOWIĄZUJĄCYMI W KRAJU, W KTÓRYM PRODUKT JEST UŻYTKOWANY.

Część 4 – URUCHOMIENIE I UŻYTKOWANIE WIBRATORA

Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić urządzenie oraz urządzenia zabezpieczające, aby upewnić się czy są one nienaruszone i zdane do pracy. Części uszkodzone lub zużyte należy niezwłocznie wymienić lub dokonać naprawy przez upoważniony personel.

- Upewnić się czy napięcie zasilania oraz prąd zasilający są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.
- Nieprawidłowe napięcie zasilania może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Przedłużające kabły muszą posiadać wtyczkę/gniazdo z uzieniem zgodnym z obowiązującymi normami. Należy stosować przewody H07RN-F przeznaczone do stosowania na zewnątrz, odpowiednio oznaczone do danego zastosowania. W celu sprawdzenia maksymalnej średnicy i głębokości przewodów należy odwołać się do "Danych technicznych".

UWAGI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

- Upewnić się czy włącznik jest ustawiony w położeniu "0".
- Sprawdzić czy prąd przetworzł A jest ≥ niż prąd całkowity A pobierany przez wysokoczęstliwosciowe wibratory wglębne nim zasilane.
- Podając wysokoczęstliwosciowy wibrator wglębny do przetworzka, zwiększaj szczególną uwagę na kabel zasilający i wtyczkę. Jeżeli się one uszkodzono, należy dokonać wymiany przez upoważnionego do tego personel.
- Upewnić się, że napięcie sieci jest zgodne z napięciem podanym w tabliczce znamionowej, a następnie wtyczkę wtyczkę do gniazda w panelu elektrycznym.
- Upewnić się, że napięcie zasilania jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce identyfikacyjnej przetworzka. Nieprawidłowe napięcie może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Włączyć przetworzik.
- Włączyć wysokoczęstliwosciowy wibrator wglębny.
- Podczas pracy wibratorem wglębnym należy kontrolować obiemą rękami.
- Zanurzyć szybko wirującą buławę w świeżym betonie. Trzymając ją pionowo odczekaj kilka sekund, po czym powoli wyjąć z mieszaniny.
- Wirującą buławę należy trzymać zanurzoną w betonie (na 2/3 jej długości), aby uniknąć przegrzania.
- Po zakończeniu pracy, wyłącz urządzenie (przełącznik w położeniu "0") i wyjąć wtyczkę; wyłączyć przetworzik i odłączyć wtyczkę od sieci elektryczny.

Przy użytkowaniu na rusztowaniach:

- Przy pracy na rusztowaniach lub innych miejscach na wysokości należy zapewnić, by maszyna nigdy nie została pozostawiona bez opieki i była ustawiona na stabilnym podparciu.

Przy użytkowaniu na niskich szalunkach:

- Zanurzyć buławę po jednej stronie szalunku i ciągnąć ją powoli na zewnątrz, utrzymując w pozycji poziomej przez całą długość szalunku, w kierunku strony przeciwniej.

NIEPRAWIDŁOWE OPERACJE

- Nie ciągnąć maszyny za kabel.
- Nie ciągnąć za kabel w celu wyłączenia wtyczki.
- Nie zaplatać, ani nie skręcać kabla.
- Nie zanurzać, ani nie wyjmować wibratora, trzymając go za kabel.
- Trzymać przewód elektryczny z dala od źródeł ciepła, oleju i ostrych przedmiotów.
- Nie używać wibratora jako łopaty do rozprawdzania betonu.

- Unikać pozostawiania włączonego wibratora przez dłuższy okres, gdy nie jest zanurzony w betonie.
- Nie zanurzać przewodu zasilającego, włącznika oraz wtyczki w betonie lub innych płynach.
- Nie zanurzać i nie stosować drgań wibratora w bezpośrednim kontakcie ze ścianami szalunku.
- Nie wkładać wirującej buławy do zbiornika wyłękni, ponieważ może dojść do jej zakleszczenia.
- Nie wyciągać wibratora, gdy jest zanurzony w betonie, ponieważ jego wyjęcie może być trudne.

- Nie trzymać wirującej buławy w rękę podczas jej pracy.

NIEPRZEZSTRZEŻENIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE SPowodować POWAŻNE obrażenia Osób.

Część 5 – KONSERWACJA

Obowiązek wibrator w celu sprawdzenia czy jest nienaruszony i nieszkodliwy. Zmierz szczególną uwagę na przewody zasilające i obudowę włącznika. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń, należy dokonać wymiany uszkodzonych elementów przez uprawniony personel. Sprawdzić uszczelnienie zabezpieczające włącznik i w razie potrzeby wymienić na nową.

Podwykonaniu każdej czynności konserwacyjnej należy upewnić się czy wszystkie wymienione elementy zostały prawidłowo zamontowane.
CZYSZCZENIE

Usuwać wszelkie pozostałości betonu poprzez zanurzenie buławy w podłożu z kruszonką kamienia.

Część 6 – CZĘŚCI ZAMIENNE

Należy odwołać się do tabeli części zamiennych.

Część 7 – PROBLEMY I AWARIE

Patrz karta wykrywania i usuwania usterek.

W przypadku awarii należy przerwać pracę i skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem serwisu lub personelem firmy OLI w celu dokonania całkowitej technicznej.

SL VISOKOFREKVENČNI NOTRANJI VIBRATORJI

NAVODILA

Poglavje 0 – Opis

Visokofrekvenčni notranji vibratorijske serije VH so zasnovani in izdelani v skladu z naslednjimi veljavnimi standardi:

- 2006/95/CE
- 2004/108/CE
- 2006/42/CE

ter v skladu s standardoma:

- CEI EN 60745-1
- CEI EN 60745-2-12

Splošne značilnosti so naslednje:

- Izolacijski razred F
- Zaščita IP 68

Poglavje 1 – SPLOŠNA PRAVILA

Priročnik, ki ga je pripravil proizvajalec, je sestavni del zavedne opreme, zato ga morate hraniti v celotni življenjski dobi izdelka na znanem in lahko dostopnem mestu, kjer bo na voljo za vpogled, kadar bo to potrebno. Če pride do spremembe lastništva zavedne opreme, je treba priročnik izročiti skupaj z izdelkom. Pred izvajanjem kakršnih koli operacij na visokofrekvenčnih notranjih vibratorjih mora odgovorna oseba zagotoviti, da je upravljevalec skrbno prebral ta priročnik. Če se priročnik iz kakršnega koli razloga izgubi, lahko novega prenesete na spletnem mestu OLI**. To spletno mesto lahko obiščete tudi, če želite prenesti najnovjši priročnik, ki je na voljo. Ta priročnik vsebuje opozorila in navedbe glede varnih načinov dela za preprečevanje nezdov. Vseeno pa morajo upravljalji upoštevati varnostne standarde, ki jih določajo veljavni predpisi. Morebitne spremembe varnostnih standardov je treba prenesti in izvajati.

Najnovjša različica tega priročnika je na voljo na spletnem mestu www.olivibra.com.

Ko prejmete izdelek, preverite:

da embalaža ni poškodovana;

da ni zunanjih poškodb na izdelku;

da izdelek ustreza specifikacijam naročila; morebitne nekladnosti in/ali zunanje poškodbe je treba nemudoma podrobno opisati špediterjem in proizvajalcu in/ali trgovcu.

Poglavje 1.1 – IDENTIFIKACIJA

Električni podatki in identifikacijske kode izdelka (model in serijske številke) so označeni na identifikacijski ploščici na stikalnem ohišju.

Te podatke je treba navesti pri naročanju nadomestnih delov ali servisa.

Pred uporabo stroja zabeležite identifikacijske podatke v identifikacijsko tabelo na zadnji strani tega priročnika, zato da lahko hitro najdete serijsko številko.

Poglavje 1.2 – UPORABA VIBRATORJA

Visokofrekvenčni notranji vibratorijske serije VH se lahko uporabljajo le za utrjevanje svežega betona.

Za pravilno delovanje opreme je treba upoštevati navodila v priročniku, ki jih je vsebda treba prebrati pred začetkom dela.

Uporaba opreme za opravlja, ki niso predvidena in navedbe glede varnih načinov dela za preprečevanje nezdov, ter uporaba, ki se šteje za nepravilno in prepovedano, proizvajalca odvzame kakršne koli neposredne in/ali posredne odgovornosti.

Poglavje 2 – GARANCIJA

Proizvajalec zagotavlja garancijo na vse izdelke za obdobje 12 (štirinajset) mesecev od datuma nakupa (kot je naveden na predvili dokumentaciji blaga). Garancija vključuje je sestavne dele z napakami pri izdelavi in ne vključuje običajne obrabe sestavnih delov ali napache uporabe izdelka, za katero izdelek ni bil zasnovan. Garancija ne vključuje tveganj, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe izdelka. Kakršne koli garancijske zahtevke je treba poslati družbi OLI Spa ali pooblaščenemu trgovcu, pri čemer je treba navesti številko modela, serijsko številko in opis težav. Stroške prevoza vedno krije stranka.

Kakršne koli garancijske in posredni odgovornosti) postane neveljavna, če je bil izdelek spremenjen ali uporabljen uporabljen in če so bili uporabljeni nadomestni deli, ki niso originalni deli proizvajalca OLI.

Poglavje 3 – VARNOSTNI STANDARDI

Upoštevajte navedbe in oznake za nevarnost na stroju.

NE SPREMINJATE ALI OSTRANITE KAKRŠNIH KOLI VARNOSTNIH ZNAKOV ALI NAPRAV.

VARNOST UPRAVLJAVCA

• Op

HR VISOKOFREKVENTNI UNUTARNJI VIBRATORI

UPUTE

Odjeljak 0 – OPIS

Seriya visokofrekventnih unutarnjih vibratora VH dizajnirana je u skladu sa sljedećim važećim standardima:

- 2006/95/CE
- 2004/108/CE
- 2006/42/CE

Također u skladu sa:

- CEI EN 60745-1
- CEI EN 60745-2-12

U nastavku su navedene glavne značajke:

- Razred izolacije F
- Zaštita IP 68

Odjeljak 1 – OPĆENITA PRAVILA

Priručnik koji je sastavio proizvođač čini sastavni dio opreme te ga je stoga potrebno čuvati tijekom čitavog vijeka trajanja iste. Priručnik je potrebno pohraniti na poznato i dostupno mjesto na kojem će biti spreman za korištenje kad god je to potrebno. U slučaju da dotična oprema promijeni vlasnika, priručnik je potrebno predati zajedno s proizvodom. Prije vršenja bilo kakvih radnji na visokofrekventnim unutarnjim vibratorima, odgovorna osoba dužna je pobrinuti se da je priručnik pažljivo pročitao. Ako se, iz bilo kojeg razloga priručnik izgubi, možete preuzeti novi priručnik s internetne stranice OLI®. Stranicu također možete posjetiti kako biste osigurali najnoviju verziju priručnika. Ovaj priručnik sadrži upozorenja i navodi siguran način rada u svrhu spriječavanja nesreća. Ipak, operateri su dužni pridržavati se sigurnosnih standarda koje potvrđuju važeći propisi. Moćuje izmjenje sigurnosnih standarda utvrditi će se i primijeniti.

Najnoviju verziju priručnika bit će moguće preuzeti na internetskoj stranici www.olivibra.com

Prilikom preuzimanja svog proizvoda provjerite sljedeće:

Je li oštećena ambalaža
Postoji li vanjsko oštećenje proizvoda
Odgovara li proizvod specifikacijama iz važe narudžbe;
Nepriдрžavanje specifikacija i/ili vanjsko oštećenje, ako postoji, potrebno je odmah detaljno prijaviti zastupnicima i proizvođaču/trgovcu.

Odjeljak 1.1 – IDENTIFIKACIJA

Podaci vezani uz struju i identifikacijske oznake proizvoda (model i serijski brojevi) prikazani su na identifikacijskoj pločici pričvršćenoj na rasklopnoj ploči.
Navedene podatke potrebno je navesti prilikom narudžbe rezervnih dijelova ili servisiranja.
Prije korištenja uređaja, navedite identifikacijske podatke navedene u identifikacijskoj tablici sa stranice koja se nalazi na stražnjem dijelu ovog priručnika kako biste brzo mogli utvrditi serijski broj.

Odjeljak 1.2 – KORIŠTENJE VIBRATORA

Visokofrekventni unutarnji vibratori VH mogu se koristiti isključivo za učvršćivanje svježeg betona.

Kako bi oprema ispravno radila, potrebno je pridržavati se uputa navedenih u priručniku koji je potrebno proučiti prije početka rada.

Korištenje uređaja u svrhu različitih od predviđene, te nepriдрžavanje svih opise u ovom priručniku kao i korištenje u svrhu koja se smatra neprikladnom ili zabranjenom, osobađa proizvođača od izravne i/ili neizravne odgovornosti.

Odjeljak 2 – JAMSTVO

Proizvođač osigurava 12-mjesečno jamstvo za sve proizvode, važeće od datuma kupnje (na način naznačen na prijelovnoj dokumentaciji proizvoda).
Jamstvo pokriva samo one komponente koje ne sadrže oštećenja nastala prilikom proizvodnje. Jamstvo ne pokriva redovno trošenje komponenta ili pogrešnu uporabu proizvoda koja nije predviđena dizajnom proizvoda.
Svaki zahtjev za jamstvom potrebno je poslati u OLI Spa ili ovlaštenom distributeru te pritom navesti broj modela, serijski broj i objašnjenje problema. Troškove otpreme uvijek snosi kupac.
Jamstvo će postati nevažeće, te će biti isključena izravna i neizravna odgovornost proizvođača, ako je proizvod modificiran ili je neispravno korišten te ako korišteni rezervni dijelovi nisu originalni elementi tvrtke OLI.

Odjeljak 3 – SIGURNOSNI STANDARD

Sljedite napomene i oznake opasnosti koje se nalaze na uređaju.

NEMOJTE MODIFICIRATI ILI UKLANJATI BILO KAKVE SIGURNOSNE ZNAKOVE ILI UREĐAJE.

SIGURNOST OPERATERA

- Opremu smije koristiti isključivo kvalificiran i obučeno osoblje. Nekvalificirano osoblje može koristiti opremu samo kada ga u cijelosti nadgleda voditelj lokacije.
- Uvijek je obavezno nošenje osobne zaštitne opreme (Osobna zaštitna oprema).
- Voditelj lokacije mora osigurati da je operater pročitao i da razumije sadržaj ovog priručnika. Priručnik je potom potrebno čuvati na sigurnom mjestu za buduću uporabu.
- Izbjegavajte kontakt s vibrirajućom iglom tijekom, ili neposredno nakon uporabe, kako biste spriječili slučajne opekline.

FUNKCIONALNA SIGURNOST VIBRATORA

- Pazite se da vibrator ne bude spojen u izvor napajanja prije pomicanja, čišćenja ili održavanja.
- Pazite da razdjelna ploča nije puštena ili udarena kako biste eliminirali slučajno oštećenje.
- Svi modeli proizvedeni su i opremljeni toplinskom zaštitom. U slučaju pregrijavanja, toplinska zaštita isključit će vibrator. Za ponovno pokretanje, nakratko umetnite iglu u hladnu vodu.
- Razina buke: Ponderirana razina kontinuirane buke opreme nikada ne prelazi 90 dB(A)*
- *Mjerenja izvršena u redovnim radnim uvjetima sukladno UNI EN ISO 11202, uz simultano opterećenje.
- PORED PRETHODNO NAVEDENOG, OBVEZNO JE PRIDRŽAVANJE VAŽEĆIH STANDARDA U DRŽAVI U KOJOJ SE PROIZVOD KORISTI.**

Odjeljak 4 – PRIPREMA ZA RAD I KORIŠTENJE VIBRATORA

- Prije korištenja opreme, provjerite uređaj i bilo koje druge sigurnosne uređaje kako biste uvjerali da nisu oštećeni te da su u savršenom stanju za rad. Oštećene ili istrošene dijelove odmah mora zamijeniti ili popraviti ovlašteno osoblje.
- Pobrinute se da napon napajanja i struja u amerpima odgovaraju oznakama navedenima na identifikacijskoj pločici.
- Neispravni napon oštetit će opremu.

Proizni kabeli moraju biti u kompletu s utikačem/utičnicom i spojem za uzemljenje u skladu s važećim standardima. Upotrijebite HO7RN-F kabale prikladne za vanjsku uporabu i u skladu s navedenom svrhom. Za maksimalne promjere i dužine, molimo pogledajte "Tehničke podatke".

NAPOMENE VEZANE UZ RAD

- Provjerite nalazi li se sklopka u položaju "0"
- Provjerite je li struja u amerpima A ≥ od ukupnog A koje troše visokofrekventni unutarnji vibratori.
- Spojite visokofrekventni unutarnji vibrator na pretvarač, budite posebno pažljivi s kablom napajanja i utikačem. Ako su oštećeni, mora ih zamijeniti stručno ovlašteno osoblje.
- Provjerite odgovara li glavni napon naponu naznačenom na pločici i umetnite utikač u električni panel.
- Pazite da napon odgovara naponu naznačenom na identifikacijskoj pločici pretvarača budući da neispravni napon može oštetiti opremu.
- Uključite pretvarač
- Uključite visokofrekventne unutarnje vibratore
- Tijekom rada, umetnite vibratore potrebno je kontrolirati koristeći obje ruke.
- Brzo umetnite vibrirajuću iglu u svjež beton. Držite vibrator vertikalno, pričekaјte nekoliko sekundi, a potom ga polagano uklonite iz svoje smjese.
- Neka vibrirajuća igla bude uronjena (2/3 dužine igle) u beton kako bi se izbjeglo pregrijavanje.
- Na kraju rada, isključite opremu (sklopka se nalazi u položaju "0") i izvucite utikač; isključite pretvarač i odspojite utikač iz glavnog izvora napajanja.

Za uporabu na skel:

- U slučaju rada na skelii ili drugim visokim područjima, pobrinute se da vaši strojevi nikada ne budu ostavljeni bez nadzora te da se nalaze na stabilnom podnožju.

Za uporabu na oplatom:

- Uronite iglu u jednu stranu oplate i polagano je izvucite, držeći je horizontalno čitavom dužinom oplate, prema suprotnom kraju.

NEISPRAVNE RADNJE

- Nemojte vući stroj za kabel.
- Nemojte vući kabel kako biste odspojili utikač iz izvora napajanja.
- Nemojte savijati u čvor ili izvrtati kabel.
- Nemojte uranjati ili vaditi vibrator držeći ga za kabel.
- Držite kabel dalje od izvora topline, ulja i oštri predmeta.
- Nemojte koristiti vibrator kao lopatu za razmješavanje betona.
- Izbjegavajte ostavljati vibrator uključten kroz čuže razdoblje kada nije uronjen u beton.
- Nemojte uranjati kabel napajanja, sklopku i utikač u beton ili druge tekućine.
- Nemojte uranjati i e vibrirajte uređajem u direktnom kontaktu sa zidovima oplate.
- Nemojte umetati vibrirajuću iglu u armature u svom kalupu, budući da bi se u tom slučaju vibrator mogao zaglaviti.
- Nemojte isključivati vibrator kada je uronjen u beton, budući da bi ga moglo biti teško izvaditi.
- Nemojte držati vibrirajuću iglu u ruci tijekom rada.

NEPRIДRŽAVANJE UPUTA MOŽE OZBIЛNO NASTETITI OSOBAМА.

Odjeljak 5 – ODRŽAVANJE

Vizualno provjerite vibratore kako biste se uvjerali da je čitav i da nije oštećen. Posebno provjerite kabale napajanja i razdjelnu kutiju. Ako je bilo koje od navedenog oštećeno, nema ih zamijeniti ovlašteno osoblje.
Provjerite zaštitnu brtvu sklopke, ako je potrebno zamijenite brtvu.
Nakon provedenog održavanja, pobrinute se da su zamijenjene komponente ispravno sastavljene.

ČIŠĆENJE

Uklonite sve ostatke betona tako da bocu uronite u zdjrobljeni kamen.

Odjeljak 6 – REZERVNI DIJELOVI

Molimo vas da pogledate tablicu rezervnih dijelova.

Odjeljak 7 – PROBLEMI I KVAROVI

Pogledajte grafički prikaz rješavanja problema.

U slučaju kvara, prekinite rad i kontaktirajte kvalificiranog serviser a ili osoblje tvrtke OLI kako bi se izvršila tehnika provjera.

<p>DECLARAZIJA/DEKLARACJA /IZJAVA /PREHLÁSENIE /DECLARAÇÃO /DEKLARACIJA</p> <p> OLI SPA</p> <p>Via Canalazzo, 35 - 41036 Medolla (MO) - ITALY</p>	<p>Заявляет от том, что высокочастотные вибраторы серии VHN-VHP соответствуют следующим декларациям соответствия</p> <p>ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАТИВАМ ЕС</p> <p>согласно требованиям нижеприведенной директивы союза</p> <p>- Директива 2006/42/CE – Директива 2004/108/CE – Директива 2006/95/CE</p> <p>Сопоставлено с установленными требованиями, указанными в нижеприведенных нормативных документах:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>
<p>Согласно Директиве о машинном оборудовании 2006/42/CE, вышеупомянутое семейство внешних вибраторов относится к ЧАСТИЧНО СОБРАННОМУ МАШИНОМУ ОБОРУДОВАНИЮ.</p> <p>Тип «B»:</p> <p>- Данное изделие производится в соответствии с Директивой 2006/42/ЕС с ДАЛЬНЕЙШИМИ ПОПРАВКАМИ;</p> <p>- Данное изделие нельзя вводить в эксплуатацию, если цельная машинная установка, в которую оно встраивается, не признана отвечающей всем применимым положениям данной Директивы.</p> <p>В соответствии с приложением II Директивы 2006/42/ЕС машин ЕС, собиравшие и применяются следующие основные требования безопасности и охраны здоровья: 1.1.1.-1.1.2.-1.1.3.-1.1.5.-1.2.3.-1.2.4.-1.2.4.1.-1.3.1.-1.3.2.-1.3.3.-1.3.4.-1.3.7.-1.3.8.-1.4.1.-1.5.1.-1.5.2.-1.5.4.-1.5.8.-1.5.9.-1.6.1.-1.6.4.-1.7.1.-1.7.2.-1.7.3.-1.7.4.-1.7.4.1.-1.7.4.2.-1.7.4.3.-2.2.1.-2.2.1.1.</p> <p>Техническая документация составлена в соответствии с Частью B Приложения VII.</p> <p>Компания «OLI Spa» обязуется в ответ на обоснованные запросы от государственных органов пересылать по обычной или электронной почте необходимые сведения об упомянутой в настоящем заявлении модели, кроме тех сведений, которые являются интеллектуальной собственностью изготовителя. Техническая документация хранится в компании «OLI Spa» по адресу: ул. Каналazzo, 35 – 41036, Медола (МО)ИТАЛИЯ.</p>	<p>ЗАЯВЛЕНИЕ О ВСТРАИВАЕМОСТИ</p> <p>Согласно Директиве о машинном оборудовании 2006/42/CE, вышеупомянутое семейство внешних вибраторов относится к ЧАСТИЧНО СОБРАННОМУ МАШИНОМУ ОБОРУДОВАНИЮ.</p> <p>Тип «B»:</p> <p>- Данное изделие производится в соответствии с Директивой 2006/42/ЕС с ДАЛЬНЕЙШИМИ ПОПРАВКАМИ;</p> <p>- Данное изделие нельзя вводить в эксплуатацию, если цельная машинная установка, в которую оно встраивается, не признана отвечающей всем применимым положениям данной Директивы.</p> <p>В соответствии с приложением II Директивы 2006/42/ЕС машин ЕС, собирающие и применяются следующие основные требования безопасности и охраны здоровья: 1.1.1.-1.1.2.-1.1.3.-1.1.5.-1.2.3.-1.2.4.-1.2.4.1.-1.3.1.-1.3.2.-1.3.3.-1.3.4.-1.3.7.-1.3.8.-1.4.1.-1.5.1.-1.5.2.-1.5.4.-1.5.8.-1.5.9.-1.6.1.-1.6.4.-1.7.1.-1.7.2.-1.7.3.-1.7.4.-1.7.4.1.-1.7.4.2.-1.7.4.3.-2.2.1.-2.2.1.1.</p> <p>Техническая документация составлена в соответствии с Частью B Приложения VII.</p> <p>Компания «OLI Spa» обязуется в ответ на обоснованные запросы от государственных органов пересылать по обычной или электронной почте необходимые сведения об упомянутой в настоящем заявлении модели, кроме тех сведений, которые являются интеллектуальной собственностью изготовителя. Техническая документация хранится в компании «OLI Spa» по адресу: ул. Каналazzo, 35 – 41036, Медола (МО)ИТАЛИЯ.</p>

<p>Oświadcza, że wysokoczęstotliwościowe wibratory węgłbane typu VHN-VHP są zgodne z dyrektywami wymienionymi w składzacji</p> <p>DECLARACJA ZGODNOŚCI UE</p> <p>z wymaganiami następujących Dyrektyw Wspólnoty z późniejszymi zmianami</p> <p>- Dyrektywa 2006/42/CE – Dyrektywa 2004/108/CE – Dyrektywa 2006/95/CE</p> <p>Zgodność została zweryfikowana zgodnie z warunkami określonymi w następujących dokumentach normatywnych:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>	<p>Заявляет, что высокочастотные вибраторы углеродные типа VHN-VHP являются соответствующими директивам ЕС</p> <p>DECLARAZIA WŁĄCZENIA UE</p> <p>Zgodnie z Dyrektywą Maszynową 2006/42/EC gama wymienionych wysokoczęstotliwościowych wibratorów węglbanych została określony jako "MASZYNY NIEUKOŃCZONE"</p> <p>Typy "B":</p> <p>- Wyroby te wyprodukowane są zgodnie z normą 2006/42/EC z PÓŹNIEJSZYMI ZMIANAMI</p> <p>- Wyroby te nie mogą zostać oddane do użytku dopóki maszyna finalna, do której mają zostać wbudowane nie zostanie ogłoszona jako zgodna z regulacjami tej Dyrektywy, tam gdzie jest to wskazane.</p> <p>Zgodnie z Aneksem II Dyrektywy 2006/42/EC dotyczącej maszyn, zastosowanie mają następujące niezbędne wymagania dotyczące bezpieczeństwa i ochrony zdrowia: 1.1.1.-1.1.2.-1.1.3.-1.1.5.-1.2.3.-1.2.4.-1.2.4.1.-1.3.1.-1.3.2.-1.3.3.-1.3.4.-1.3.7.-1.3.8.-1.4.1.-1.5.1.-1.5.2.-1.5.4.-1.5.8.-1.5.9.-1.6.1.-1.6.4.-1.7.1.-1.7.2.-1.7.3.-1.7.4.-1.7.4.1.-1.7.4.2.-1.7.4.3.-2.2.1.-2.2.1.1.</p> <p>Techniczna dokumentacja jest sestawiona zgodnie z częścią B, Aneksu VII.</p> <p>OLI Spa zobowiązuje się do przekazania począł lub e-mailom, w odpowiedni na umotywowanażną prośbę organów państwa, odróżnych informacji dotyczących wyrobów wymienionych w niniejszej deklaracji, bez możliwości powołania się na prawo ochrony własności intelektualnej producenta.</p> <p>Dokumentacja techniczna jest przechowywana w siedzibie firmy: OLI Spa, Via Canalazzo, 35 – 41036 Medolla (MO) Italy.</p>
---	--

<p>Oświadcza, że wysokoczęstotliwościowe wibratory węglbane typu VHN-VHP są zgodne z dyrektywami wymienionymi w składzacji</p> <p>DECLARACJA ZGODNOŚCI UE</p> <p>z wymaganiami następujących Dyrektyw Wspólnoty z późniejszymi zmianami</p> <p>- Dyrektywa 2006/42/CE – Dyrektywa 2004/108/CE – Dyrektywa 2006/95/CE</p> <p>Zgodność została zweryfikowana zgodnie z warunkami określonymi w następujących dokumentach normatywnych:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>	<p>Заявляет, что высокочастотные вибраторы углеродные типа VHN-VHP являются соответствующими директивам ЕС</p> <p>DECLARAZIA WŁĄCZENIA UE</p> <p>Zgodnie z Dyrektywą Maszynową 2006/42/EC gama wymienionych wysokoczęstotliwościowych wibratorów węglbanych została określony jako "MASZYNY NIEUKOŃCZONE"</p> <p>Typy "B":</p> <p>- Wyroby te wyprodukowane są zgodnie z normą 2006/42/EC z PÓŹNIEJSZYMI ZMIANAMI</p> <p>- Wyroby te nie mogą zostać oddane do użytku dopóki maszyna finalna, do której mają zostać wbudowane nie zostanie ogłoszona jako zgodna z regulacjami tej Dyrektywy, tam gdzie jest to wskazane.</p> <p>Zgodnie z Aneksem II Dyrektywy 2006/42/EC dotyczącej maszyn, zastosowanie mają następujące niezbędne wymagania dotyczące bezpieczeństwa i ochrony zdrowia: 1.1.1.-1.1.2.-1.1.3.-1.1.5.-1.2.3.-1.2.4.-1.2.4.1.-1.3.1.-1.3.2.-1.3.3.-1.3.4.-1.3.7.-1.3.8.-1.4.1.-1.5.1.-1.5.2.-1.5.4.-1.5.8.-1.5.9.-1.6.1.-1.6.4.-1.7.1.-1.7.2.-1.7.3.-1.7.4.-1.7.4.1.-1.7.4.2.-1.7.4.3.-2.2.1.-2.2.1.1.</p> <p>Techniczna dokumentacja jest sestawiona zgodnie z częścią B, Aneksu VII.</p> <p>OLI Spa zobowiązuje się do przekazania począł lub e-mailom, w odpowiedni na umotywowanażną prośbę organów państwa, odróżnych informacji dotyczących wyrobów wymienionych w niniejszej deklaracji, bez możliwości powołania się na prawo ochrony własności intelektualnej producenta.</p> <p>Dokumentacja techniczna jest przechowywana w siedzibie firmy: OLI Spa, Via Canalazzo, 35 – 41036 Medolla (MO) Italy.</p>
---	--

<p>Oświadcza, że visokofrekventni notranji vibratori serije VHN-VHP v skladu s spodnjio direktivo, ki je navedena v spodnji izjavi.</p> <p>IZJAVA O SKLADNOSTI ES</p> <p>z zahtevami naslednjih direktiv Skupnosti in posebnimi spremembami</p> <p>-Direktiva 2006/42/CE – Direktiva 2004/108/CE – Direktiva 2006/95/CE</p> <p>Skladnost je bila preverjena na podlagi pogojev v naslednjih normativnih dokumentih:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>	<p>Заявляю, что visokofrekventni notranji vibratori serije VHN-VHP v skladu s spodnjio direktivo, ki je navedena v spodnji izjavi.</p> <p>IZJAVA O VGRADNJI ES</p> <p>z zahtevami naslednjih direktiv Skupnosti in posebnimi spremembami</p> <p>-Direktiva 2006/42/CE – Direktiva 2004/108/CE – Direktiva 2006/95/CE</p> <p>Skladnost je bila preverjena na podlagi pogojev v naslednjih normativnih dokumentih:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>
--	---

<p>Oświadcza, że visokofrekventni notranji vibratori serije VHN-VHP v skladu s spodnjio direktivo, ki je navedena v spodnji izjavi.</p> <p>IZJAVA O SKLADNOSTI ES</p> <p>z zahtevami naslednjih direktiv Skupnosti in posebnimi spremembami</p> <p>-Direktiva 2006/42/CE – Direktiva 2004/108/CE – Direktiva 2006/95/CE</p> <p>Skladnost je bila preverjena na podlagi pogojev v naslednjih normativnih dokumentih:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>	<p>Заявляю, что visokofrekventni notranji vibratori serije VHN-VHP v skladu s spodnjio direktivo, ki je navedena v spodnji izjavi.</p> <p>IZJAVA O VGRADNJI ES</p> <p>z zahtevami naslednjih direktiv Skupnosti in posebnimi spremembami</p> <p>-Direktiva 2006/42/CE – Direktiva 2004/108/CE – Direktiva 2006/95/CE</p> <p>Skladnost je bila preverjena na podlagi pogojev v naslednjih normativnih dokumentih:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>
--	---

<p>Oświadcza, że visokofrekventni notranji vibratori serije VHN-VHP v skladu s spodnjio direktivo, ki je navedena v spodnji izjavi.</p> <p>IZJAVA O SKLADNOSTI ES</p> <p>z zahtevami naslednjih direktiv Skupnosti in posebnimi spremembami</p> <p>-Direktiva 2006/42/CE – Direktiva 2004/108/CE – Direktiva 2006/95/CE</p> <p>Skladnost je bila preverjena na podlagi pogojev v naslednjih normativnih dokumentih:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>	<p>Заявляю, что visokofrekventni notranji vibratori serije VHN-VHP v skladu s spodnjio direktivo, ki je navedena v spodnji izjavi.</p> <p>IZJAVA O VGRADNJI ES</p> <p>z zahtevami naslednjih direktiv Skupnosti in posebnimi spremembami</p> <p>-Direktiva 2006/42/CE – Direktiva 2004/108/CE – Direktiva 2006/95/CE</p> <p>Skladnost je bila preverjena na podlagi pogojev v naslednjih normativnih dokumentih:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>
--	---

<p>Oświadcza, że visokofrekventni notranji vibratori serije VHN-VHP v skladu s spodnjio direktivo, ki je navedena v spodnji izjavi.</p> <p>IZJAVA O SKLADNOSTI ES</p> <p>z zahtevami naslednjih direktiv Skupnosti in posebnimi spremembami</p> <p>-Direktiva 2006/42/CE – Direktiva 2004/108/CE – Direktiva 2006/95/CE</p> <p>Skladnost je bila preverjena na podlagi pogojev v naslednjih normativnih dokumentih:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>	<p>Заявляю, что visokofrekventni notranji vibratori serije VHN-VHP v skladu s spodnjio direktivo, ki je navedena v spodnji izjavi.</p> <p>IZJAVA O VGRADNJI ES</p> <p>z zahtevami naslednjih direktiv Skupnosti in posebnimi spremembami</p> <p>-Direktiva 2006/42/CE – Direktiva 2004/108/CE – Direktiva 2006/95/CE</p> <p>Skladnost je bila preverjena na podlagi pogojev v naslednjih normativnih dokumentih:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>
--	---

<p>Oświadcza, że visokofrekventni notranji vibratori serije VHN-VHP v skladu s spodnjio direktivo, ki je navedena v spodnji izjavi.</p> <p>IZJAVA O SKLADNOSTI ES</p> <p>z zahtevami naslednjih direktiv Skupnosti in posebnimi spremembami</p> <p>-Direktiva 2006/42/CE – Direktiva 2004/108/CE – Direktiva 2006/95/CE</p> <p>Skladnost je bila preverjena na podlagi pogojev v naslednjih normativnih dokumentih:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>	<p>Заявляю, что visokofrekventni notranji vibratori serije VHN-VHP v skladu s spodnjio direktivo, ki je navedena v spodnji izjavi.</p> <p>IZJAVA O VGRADNJI ES</p> <p>z zahtevami naslednjih direktiv Skupnosti in posebnimi spremembami</p> <p>-Direktiva 2006/42/CE – Direktiva 2004/108/CE – Direktiva 2006/95/CE</p> <p>Skladnost je bila preverjena na podlagi pogojev v naslednjih normativnih dokumentih:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>
--	---

<p>Oświadcza, że visokofrekventni notranji vibratori serije VHN-VHP v skladu s spodnjio direktivo, ki je navedena v spodnji izjavi.</p> <p>IZJAVA O SKLADNOSTI ES</p> <p>z zahtevami naslednjih direktiv Skupnosti in posebnimi spremembami</p> <p>-Direktiva 2006/42/CE – Direktiva 2004/108/CE – Direktiva 2006/95/CE</p> <p>Skladnost je bila preverjena na podlagi pogojev v naslednjih normativnih dokumentih:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>	<p>Заявляю, что visokofrekventni notranji vibratori serije VHN-VHP v skladu s spodnjio direktivo, ki je navedena v spodnji izjavi.</p> <p>IZJAVA O VGRADNJI ES</p> <p>z zahtevami naslednjih direktiv Skupnosti in posebnimi spremembami</p> <p>-Direktiva 2006/42/CE – Direktiva 2004/108/CE – Direktiva 2006/95/CE</p> <p>Skladnost je bila preverjena na podlagi pogojev v naslednjih normativnih dokumentih:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>
--	---

<p>Oświadcza, że visokofrekventni notranji vibratori serije VHN-VHP v skladu s spodnjio direktivo, ki je navedena v spodnji izjavi.</p> <p>IZJAVA O SKLADNOSTI ES</p> <p>z zahtevami naslednjih direktiv Skupnosti in posebnimi spremembami</p> <p>-Direktiva 2006/42/CE – Direktiva 2004/108/CE – Direktiva 2006/95/CE</p> <p>Skladnost je bila preverjena na podlagi pogojev v naslednjih normativnih dokumentih:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>	<p>Заявляю, что visokofrekventni notranji vibratori serije VHN-VHP v skladu s spodnjio direktivo, ki je navedena v spodnji izjavi.</p> <p>IZJAVA O VGRADNJI ES</p> <p>z zahtevami naslednjih direktiv Skupnosti in posebnimi spremembami</p> <p>-Direktiva 2006/42/CE – Direktiva 2004/108/CE – Direktiva 2006/95/CE</p> <p>Skladnost je bila preverjena na podlagi pogojev v naslednjih normativnih dokumentih:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>
--	---

<p>Oświadcza, że visokofrekventni notranji vibratori serije VHN-VHP v skladu s spodnjio direktivo, ki je navedena v spodnji izjavi.</p> <p>IZJAVA O SKLADNOSTI ES</p> <p>z zahtevami naslednjih direktiv Skupnosti in posebnimi spremembami</p> <p>-Direktiva 2006/42/CE – Direktiva 2004/108/CE – Direktiva 2006/95/CE</p> <p>Skladnost je bila preverjena na podlagi pogojev v naslednjih normativnih dokumentih:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>	<p>Заявляю, что visokofrekventni notranji vibratori serije VHN-VHP v skladu s spodnjio direktivo, ki je navedena v spodnji izjavi.</p> <p>IZJAVA O VGRADNJI ES</p> <p>z zahtevami naslednjih direktiv Skupnosti in posebnimi spremembami</p> <p>-Direktiva 2006/42/CE – Direktiva 2004/108/CE – Direktiva 2006/95/CE</p> <p>Skladnost je bila preverjena na podlagi pogojev v naslednjih normativnih dokumentih:</p> <p>• EN 12100-1 - EN 12100-2 - CEI EN 60745-1 - CEI EN 60745-12</p>
--	---

<p>Oświadcza, że visokofrekventni notranji vibratori serije VHN-VHP v skladu s spodnjio direktivo, ki je navedena v spodnji izjavi.</p> <p>IZJAVA O SKLADNOSTI ES</p> <p>z zahtevami naslednjih direktiv Skupnosti in posebnimi spremembami</p> <p>-Direktiva 2006/42/CE – Direktiva 2004/108/CE – Direktiva 2006/95/CE</p> <p>Skladnost je bila preverjena</p>
--